



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/1994/1180
18 de octubre de 1994
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

INFORME DEL SECRETARIO GENERAL SOBRE LA CUESTIÓN RELATIVA A HAITÍ

1. El presente informe se presenta de conformidad con la resolución 940 (1994) del Consejo de Seguridad, de 31 de julio de 1994, en la que el Consejo pidió al Secretario General que informase sobre las actividades del grupo de avanzada de la Misión de las Naciones Unidas en Haití (UNMIH) en un plazo de 30 días a partir de la fecha de despliegue de la fuerza multinacional autorizada por esa resolución.

2. Los miembros del Consejo de Seguridad recordarán que, en el párrafo 5 de la resolución 940 (1994), el Consejo aprobó el establecimiento de un grupo de avanzada de la UNMIH integrado por no más de 60 personas, incluido un grupo de observadores militares y de la policía. Su función es establecer los mecanismos de coordinación apropiados con la fuerza multinacional, llevar a cabo la supervisión de las operaciones de dicha fuerza y otras funciones que se indican en el párrafo 23 de mi informe de fecha 15 de julio de 1994 (S/1994/828) y preparar el despliegue de la UNMIH una vez cumplida la misión de la fuerza multinacional.

3. El 19 de septiembre de 1994, la fuerza multinacional, comandada por los Estados Unidos de América, inició su operación en Haití. Poco después, el primer grupo del equipo de avanzada, formado por 12 observadores militares de las Naciones Unidas, de los cuales cuatro eran de Bangladesh, dos de Francia, dos de Irlanda y los otros cuatro de Nueva Zelandia, llegaron a Puerto Príncipe. Se desplegaron inmediatamente por todo Haití seis equipos, compuestos por dos observadores militares cada uno, que, a partir del 24 de septiembre de 1994, informaron a la Sede de las Naciones Unidas. El Jefe de los Observadores Militares estableció enlace inmediatamente con el Comandante de la fuerza multinacional y se crearon los oportunos mecanismos de coordinación.

4. El 29 de septiembre de 1994, el Consejo de Seguridad aprobó la resolución 944 (1994), en la que se me pedía que tomase las medidas necesarias para completar de inmediato el despliegue de los observadores y de los demás miembros del grupo de avanzada de la UNMIH, integrado por 60 personas y establecido en virtud de la resolución 940 (1994) del Consejo de Seguridad. El 30 de septiembre llegaron a Puerto Príncipe cuatro observadores militares más, dos de Guatemala y dos de Djibouti, acompañados por tres funcionarios de servicios administrativos. El 4 de octubre, otros 30 miembros del grupo de avanzada viajaron a la República Dominicana y, al día siguiente, se trasladaron por carretera hasta Puerto Príncipe en vehículos asignados a la UNMIH. El grupo

de avanzada se compone ahora de 49 personas en total, a saber, los 16 observadores militares; 10 planificadores militares, de Bangladesh, el Canadá y los Estados Unidos; 13 miembros de la policía civil, del Canadá; y 10 funcionarios de servicios administrativos. El grupo de avanzada está dirigido sobre el terreno por el Jefe de Operaciones de la UNMIH, Coronel William Fulton, que actúa bajo la autoridad de mi Representante Especial para Haití, Sr. Lakhdar Brahimi. Se ha logrado desplegar satisfactoriamente el grupo de avanzada de las Naciones Unidas gracias al apoyo de la República Dominicana y también de la fuerza multinacional, cuyos miembros escoltaron hasta la frontera haitiana al componente del grupo de avanzada que viajó en último lugar. En su viaje hasta la capital, el personal de las Naciones Unidas recibió la cálida acogida que les dispensó la población de Haití.

5. Entre las tareas del equipo de avanzada de la UNMIH se incluye la coordinación con la fuerza multinacional para preparar el pleno despliegue de la UNMIH, de conformidad de las disposiciones de la resolución 940 (1994). Además, el equipo está encargado de supervisar las operaciones de la fuerza multinacional y de ofrecer, cuando sea necesario, sus buenos oficios. El personal de la UNMIH se puede desplazar libremente dentro de Puerto Príncipe y, con el apoyo de la fuerza multinacional, puede viajar fuera de la capital con fines de supervisión. El equipo ha observado que la fuerza multinacional ha progresado en el logro de los objetivos establecidos en el párrafo 4 de la resolución 940 (1994). Para ello, la fuerza multinacional ha pasado de la cautela inicial a adoptar medidas más decisivas, siempre empleando el mínimo de fuerza. En la medida de lo posible, la fuerza multinacional está recuperando las armas no autorizadas. Es evidente que la gran mayoría de la población haitiana ve con agrado la presencia de la fuerza multinacional y sus actividades y quizás se estén creando expectativas muy poco realistas de lo que la fuerza multinacional hará en realidad.

6. El personal de policía civil de la UNMIH ha comenzado a establecer un enlace con los observadores internacionales de policía y con los miembros del Programa de Asistencia para la Capacitación en Investigaciones Penales Internacionales, una entidad del Gobierno de los Estados Unidos que ha asumido la responsabilidad de capacitar a la fuerza de policía, de conformidad con los acuerdos bilaterales celebrados entre el Gobierno de Haití y los Gobiernos del Canadá y de los Estados Unidos.

7. Después de celebrar las consultas pertinentes con el Gobierno de Haití, los observadores de policía de la UNMIH presentarán propuestas para la creación y capacitación de una nueva fuerza de policía de Haití. El componente de policía civil del equipo de avanzada está coordinando sus actividades con el Comandante de los observadores internacionales de policía que forman parte de la fuerza multinacional, a fin de establecer los criterios para la transferencia de funciones de la fuerza multinacional a la UNMIH. A pesar de los pocos medios de transporte disponibles, los observadores de policía civil del equipo de avanzada han efectuado misiones de reconocimiento a fin de explorar el país y reunir información concreta de las condiciones sobre el terreno. En cuanto lo permita la situación, se efectuarán más misiones de observación en todas las regiones del país y en breve se presentará a la Sede un informe amplio sobre las necesidades del componente de policía civil de la UNMIH en materia de personal y equipo. La actividad de planificación del componente de policía civil se ha

visto facilitada por la experiencia y los conocimientos adquiridos durante el despliegue inicial del componente de policía civil de la UNMIH en 1993.

8. Como parte del proceso de planificación para la transferencia de funciones de la fuerza multinacional a la UNMIH, el componente militar del equipo de avanzada ha establecido conjuntamente con la fuerza un grupo de trabajo mixto. Según las disposiciones de la resolución 940 (1994), es evidente que la transferencia de funciones sólo podrá llevarse a cabo cuando se haya establecido un entorno seguro y estable y la UNMIH cuente con una fuerza y una estructura adecuadas para asumir todas las funciones previstas. El grupo de trabajo mixto está determinando los criterios para definir el entorno seguro y estable.

9. El equipo de avanzada de la UNMIH se encuentra en pleno funcionamiento. Su tarea finalizará cuando termine la misión de la fuerza multinacional y cuando la UNMIH asuma "la totalidad de sus diversas funciones". Mantendré informado al Consejo de Seguridad de las actividades futuras del equipo de avanzada.
